

# MOYA



**Création**

Zip Zap Circus

**Coproduction**

Productions Hors Jeu

–

**Durée du spectacle**

60 min

<b>Metteur en scène</b>	Brent van Rensburg
<b>Compositeur</b>	Josh Hawks
<b>Collaborateurs</b>	Nikolas Pulka Sabine van Rensburg Brin Schoellkopf
<b>Circassiens</b>	Jason Barnard Luqmaan Benjamin Bridgette Berning Jacobus Claassen Masizakhe Kovi Vuyani Lottering Akho Narwele Phelelani Ndakrokra Matthew Risk Lukhanyo Samson
<b>Chorégraphe</b>	Adele Blank
<b>Créatrices costumes</b>	Portia Kewana Sue Allen
<b>Technicien</b>	Mosuli Ntshonga
<b>Production</b>	Daniel Galloway Elizabeth Barnard-Scott Xavier Gobin
<b>Musiciens et chanteurs</b>	Chris Bakalanga Jason Barnard Janine Cornelius Riaan Cornelius Nceba Gongxeca Blake Hellaby Sabu Jiyana Zolani Mahola Mohau Mohahloli Lumunyano Mzi Dane Paris Lee Thompson Luvo Tamba Lance Vezz Fortuin Buddy Wells

## Le spectacle

« **Moya** » explore et célèbre l'héritage unique de l'Afrique du Sud dans un spectacle acrobatique multicolore, illustrant le rêve de Nelson Mandela d'une nation arc-en-ciel composée de 11 langues et cultures pouvant s'unir harmonieusement dans une coexistence pacifique.

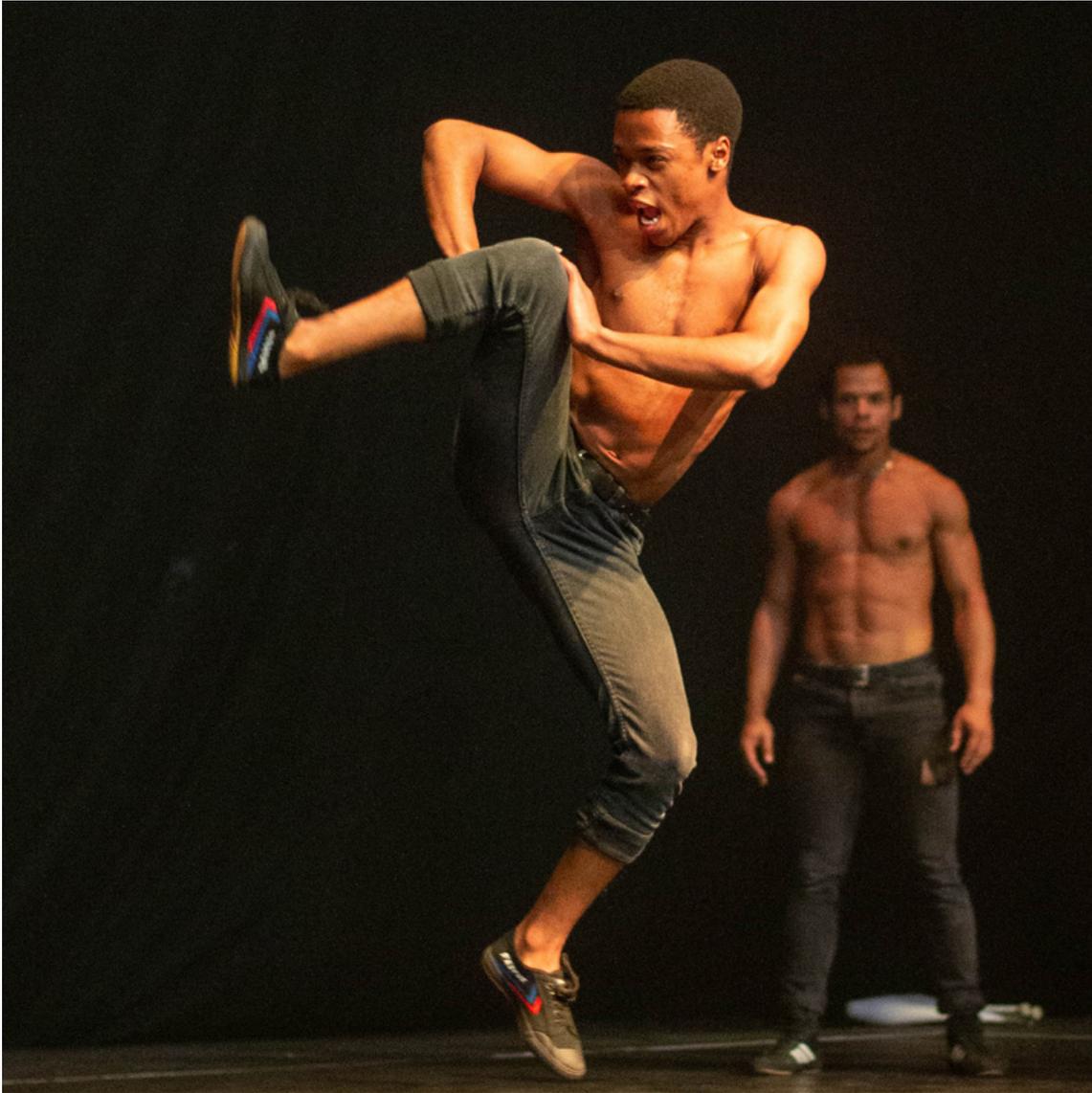
« **Moya** » est un terme zoulou – une des langues d'Afrique du Sud – qui signifie Esprit, Air, Âme et Vent. C'est ce qui rend une personne unique, sa propension à se projeter et à se construire. « **Moya** » est donc un bien sacré, la richesse de chaque individu, un moteur de vie capable d'engendrer des merveilles, de réaliser ses désirs et de faire ressortir le meilleur des personnes. Ce terme est intimement lié au concept «Ubuntu», humanité en isiXhosa – une autre langue d'Afrique du Sud – qui défend que la vie d'autrui est au moins aussi importante que la sienne propre, maxime sur laquelle repose toute la philosophie de l'école de cirque social Zip Zap.

Implantée au Cap depuis 30 ans, cette école utilise les arts du cirque comme levier d'épanouissement et d'émancipation pour la jeunesse sud-africaine en proie à la précarité et la violence. Ils sont aujourd'hui 2000 bénéficiaires directs, dont beaucoup vivent en bidonville, ont connu la rue, et sont confrontés à des obstacles qui empêchent leur construction personnelle. Le spectacle met en scène dix jeunes artistes diplômés, racontant leurs histoires individuelles et faisant écho au destin de la nation entière, dans un univers qui leur est donc familier et parfois douloureux, pour conclure par le triomphe de la volonté humaine sur l'adversité, métaphore du travail de Zip Zap.

Le spectacle utilise un éventail impressionnant de techniques de cirque (sangles aériennes, roue cyr, jonglage, balles rebonds, tissu, banquine, trapèze, portés, équilibre) pour révéler les personnages, raconter leurs envies d'évasion, de rencontre, d'accomplissement et de fraternité, ainsi que de nombreux styles de danse, de la «Pantsula» à l'acro-danse, en passant par la «Gum Boots», phénomène culturel né dans les mines d'Afrique du Sud, quand les travailleurs harassés dansaient en créant ces rythmes avec leurs bottes en caoutchouc pour se détendre après de nombreuses heures exténuantes sous terre.

« **Moya** » est une célébration colorée de la diversité de l'Afrique du Sud, c'est l'esprit et l'énergie tangibles de l'Afrique qui vivent dans ses habitants, c'est le fil d'or qui relie une tapisserie de cultures.

Avant cette présente version sur scène, « **Moya** » fut un film acrobatique réalisé en pleine pandémie, chorégraphié, dirigé, filmé et monté par Sabine van Rensburg et Brin Schoellkopf, qui a remporté de nombreuses distinctions.



## L'équipe de création

### Brent van Rensburg metteur en scène



est le cofondateur et le directeur artistique de Zip Zap. Fort de 45 ans d'expérience et de passion pour le cirque, il a formé des milliers de jeunes artistes de tous horizons.

Il commence sa carrière professionnelle avec un numéro de trapèze volant appelé *The Starlords*, qui tourne dans toute l'Europe à la fin des années 1970. Dans les années 1980, il se rend aux États-Unis où il travaille pour le *Ringling Brothers Barnum and Bailey Circus*, *Disneyland* et *Sea World*.

En 1992, il revient en Afrique du Sud avec sa femme française Laurence Estève et ensemble, ils créent l'école de cirque social Zip Zap.

### Josh Hawks compositeur



Josh Hawks est un compositeur et musicien sud-africain, cofondateur du groupe *Freshlyground* au début des années 2000, qui opère une fusion entre kwela, rythmes panafricains, folk, blues, jazz et variété. Avec les 7 autres membres dont la chanteuse Zolani Mahola, ils tournent dans le monde entier, et connaissent la consécration avec le tube planétaire « Waka Waka », chanson officielle de la coupe du monde 2010, en collaboration avec Shakira.

Multi-instrumentiste, chanteur et arrangeur, il a une longue expérience dans la production musicale, avec aujourd'hui 7 albums à son actif et des bandes originales de spectacles.



### Sabine van Rensburg

collaboratrice artistique



est une artiste de cirque basée à Montréal, fille de Brent et Laurence, les fondateurs de Zip Zap. Elle obtient son diplôme de l'École Nationale de Cirque du Canada en 2018 et tourne avec la compagnie de cirque contemporain *Les 7 Doigts de la Main*.

Récemment, elle fonde un collectif de mouvement acrobatique appelé *People Watching*. Après avoir créé le film d'art acrobatique « Moya » en 2021 avec Zip Zap, Sabine participe à son adaptation scénique en 2022.

### Brin Schoellkopf

entraîneur et créateur



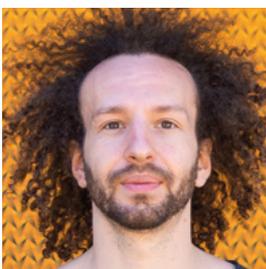
est un artiste multidisciplinaire américain basé à Montréal, au Canada. Il s'est spécialisé dans le fil de fer et l'acro-danse durant son apprentissage à l'École Nationale de Cirque.

Après avoir obtenu son diplôme en 2018, Brin part en tournée avec la compagnie canadienne *Les 7 Doigts De La Main* dans leur nouveau spectacle « Passagers ».

Pendant la pandémie, il forme un collectif intitulé *People Watching*, aux côtés des artistes Jeremi Levesque, Natasha Patterson et Sabine van Rensburg, se concentrant sur le développement de la recherche acrobatique et de la danse.

### Nikolas Pulka

entraîneur et créateur



est un acrobate français spécialisé dans les sangles aériennes. Il grandit au cœur de la forêt amazonienne en Guyane française, où il passe beaucoup de son temps à courir et grimper aux arbres. Son chemin vers une vie d'artiste de cirque commence par une formation à l'École Nationale des Arts du Cirque de Rosny-sous-Bois et se poursuit à l'École Nationale du Cirque du Canada. Nikolas travaille ensuite avec des compagnies canadiennes dont *le Cirque du Soleil*, *le Cirque Éloize* et *le Cirque Alfonse*.

Acrobate, entraîneur et metteur en scène, c'est aujourd'hui un artiste multidisciplinaire connu pour son expressivité et son énergie positive.

Les artistes circassiens







## Le travail de Zip Zap

**Zip Zap Circus** est la compagnie professionnelle prolongeant l'école de cirque social Zip Zap, qui utilise les arts du cirque comme moyen de transformation sociale.

La méthodologie du cirque social repose sur l'idée que le cirque est un outil et non une fin. L'apprentissage technique est secondaire et l'objectif premier est d'impliquer et créer du lien avec les participants. Il a de nombreux avantages fondamentaux favorisant cet objectif :

- absence de préalables académiques
- absence de préalables sociaux et culturels
- facilité de mise en place des activités
- attrait du spectaculaire, du risque, du danger
- présence du rire, de la fantaisie, de l'entraide, de la convivialité
- implications des corps dans le respect de leur diversité

Au fil de leur pratique, les arts du cirque favorisent l'estime de soi, la conscience corporelle, la persévérance, l'expression, la concentration, l'engagement à trouver sa place et son talent, la tolérance, le respect de l'autre et la collaboration. C'est un puissant vecteur de cohésion sociale et de positivisme, alliant les bienfaits des pratiques physiques, artistiques et créatives, conciliant sport et culture pour donner aux jeunes les moyens de libérer leur potentiel, acquérir des compétences de vie, poursuivre leurs rêves, promouvoir la cohésion sociale et construire leur carrière.

Travaillant avec une communauté diversifiée d'enfants de tous les milieux, Zip Zap dispense 9 formations pour ses 2000 bénéficiaires, depuis les classes loisirs données dans les bidonvilles mêmes, jusqu'aux programmes jeunesse et préprofessionnel se déroulant dans le gymnase et les salles équipées de l'Académie Zip Zap, située dans le quartier de Salt River à Cape Town. Par une panoplie de dispositifs allant de l'entière gratuité des formations pour tous, à la couverture des transports puis des besoins vitaux pour les plus démunis, l'école de cirque parvient ainsi à réintégrer socialement des milliers d'enfants et jeunes adultes en leur redonnant le goût et la satisfaction de l'effort.

Toute une génération d'artistes a également atteint un niveau professionnel qui leur permet de gagner leur vie, et même de générer des revenus qui reviennent à l'école de cirque social dont ils sont issus, dans une dynamique de cercle vertueux. Les artistes de « Moya » en sont les fiers représentants.



Depuis 30 ans, Zip Zap dispense des programmes de formations entièrement gratuits à plus de 2000 jeunes en grande précarité.



# Pré-fiche technique

*Important :  
cette fiche technique  
est susceptible  
de changer.*

## Contact

### Production

xavier@horsjeuproductions.com  
+33 641933612

### Technique

bruno.brevet.regie@gmail.com  
+33 618068915

## Équipe en tournée (14 personnes)

Compagnie Zip Zap  
10 circassiens  
1 manager  
1 technicien

Productions Hors Jeu  
1 régisseur général  
1 producteur

## Durée du spectacle

Environ 60min.

## Logistique

Arrivée 2 jours avant la première

Place de parking pour un van 11 m<sup>3</sup>

Hébergement 4 chambres doubles et 6 chambres simples

Connexion internet nécessaire

## Loges

Pour 14 personnes, proche de la scène, avec miroirs, électricité, tables, chaises, toilettes

Eau en bouteille ou fontaine accessible

Catering avec thé, café, fruits secs, jus de fruits, biscuits

Machine à laver, cintres et portants à disposition

## Scène et coulisses

Dimensions aire de jeu minimum :

– ouverture : 10 m

– profondeur : 8 m

– hauteur (de la scène au point de rigg central) : 9 m

### Dégagements

- Les coulisses devront être dégagées à jardin et à cour (3m de part et d'autre) pour les circulations des artistes et le stockage
- Lumières bleues de service

### Plateau

- Surface plate et souple (parquet), recouvert d'un tapis de danse posé avant notre arrivée.  
Attention : les circassiens jouent en chaussures et font des numéros de cerceaux au sol susceptibles de marquer le tapis.
- Un nettoyage du plateau sera nécessaire avant chaque répétition et spectacle

### Rigging

Prévoir un point fixe d'accroche en milieu de plateau (emplacement précis à définir) à 9 m de haut.

Charge 800 kg

Les accroches des agrès et accessoires seront faites par le technicien de la Cie.

Merci de prévoir une nacelle pour cet usage.

### Lumières

Liste provisoire de projecteurs :

- 10 x Varilite VL3500 Spot
- 10 x Varilite VL2500 Wash
- 10 x Varilite VL2500 Spot

Console lumière à définir.

Le plan de feu adapté à votre salle vous sera envoyé au moins 3 semaines avant notre venue.

### Son

La compagnie fournit un Macbook Pro avec le logiciel Qlab.

Merci de fournir :

- un système son avec sub-bass de type professionnel (Lacoustics, D&B, Meyer, Adamson) adapté à la salle et pouvant fournir un son équilibré en tout point du public.
- une console Son professionnelle type Yamaha QL1, Soundcraft VI, Allen&heath SQ5 ou équivalent.
- 4 sides-fills sur pieds en coulisses (2 plans à jardin, 2 plans à cour répartis de manière à couvrir l'espace de jeu)
- 2 micro HF type SM58
- tout le câblage nécessaire au bon fonctionnement du système son

## Planning indicatif pour un spectacle à 20h30 :

<b>AVANT NOTRE ARRIVÉE :</b>	Durée et personnel à votre convenance Pré-montage (indispensable) de la lumière, boîte noire, tapis de danse
<b>J-1 :</b>	<p><b>Personnel requis :</b> 1 régisseur plateau + 2 machinistes + 1 régisseur lumière + 2 électriciens</p> <p><b>14H00 :</b> arrivée de la compagnie <b>14H30 :</b> montage décor, début réglages lumières <b>19H00 :</b> fin</p>
<b>J 0 :</b>	<p><b>Matin :</b></p> <p><b>Personnel requis :</b> 1 régisseur plateau + 1 régisseur lumière + 1 électriciens + 1 régisseur son + 1 habilleuse</p> <p><b>9H00 :</b> suite réglages et encodage lumière / montage son / entretien costumes <b>11H00 :</b> balances son <b>12H30 :</b> pause repas</p> <p><b>Après-midi :</b></p> <p><b>Personnel requis :</b> 1 régisseur plateau + 1 régisseur lumière + 1 régisseur son + 1 habilleuse</p> <p><b>14H00 :</b> répétitions <b>17H00 :</b> mise <b>19H00 :</b> pause</p> <p><b>Soir :</b></p> <p><b>Personnel requis :</b> 1 régisseur plateau + 2 machinistes + 1 régisseur lumière + 1 régisseur son + 1 habilleuse</p> <p><b>20H00 :</b> entrée Public <b>20H30 :</b> spectacle <b>22H00 :</b> fin du spectacle</p> <p>Démontage + chargement</p>

## Contacts



### Zip Zap Circus Brent van Rensburg

6, Shannon street, Salt River  
7925 Cape Town  
Afrique du Sud  
+27 82 893 05 07  
[coo@zip-zap.org](mailto:coo@zip-zap.org)



### Productions Hors Jeu Xavier Gobin

Onzième Lieu  
91bis, rue Jean Pierre Timbaud  
75011 Paris  
+33 6 41 93 36 12  
[xavier@horsjeuproductions.com](mailto:xavier@horsjeuproductions.com)

**Pour la diffusion en Europe,  
merci de contacter**



### Temal Productions Camille Zunino

31, rue Jean Jacques Rousseau  
93100 Montreuil-sous-Bois  
+33 6 76 81 17 59  
[camille@temalproductions.com](mailto:camille@temalproductions.com)